

# 14 Une question de moralité

<b>Outcome</b>	Writing the other side of an argument
<b>Writing skills</b>	Marshalling arguments
<b>Grammar focus</b>	Suggestions using <i>nous</i> form of the verb as an imperative
<b>Functional focus</b>	Expressing bias
<b>Audience</b>	Magazine readers
<b>Preliminary grammar revision</b>	Modals + infinitive; verb + à / de + infinitive

## **Introduction – whole class**

*Vous allez tout d'abord lire un article dont l'auteur est opposé à la vivisection. Après avoir étudié les moyens par lesquels il essaie de persuader ses lecteurs, vous écrirez un article qui prendra le contre-pied de ses arguments (quelle que soit votre opinion personnelle!)*

As preparation for the work in this unit, it would help if the students read some material on the subject of vivisection in English or French (e.g. from the Internet). Doing so will prompt them into thinking about the vocabulary and issues in advance.

Explain to the students that they are going to read an article which puts only one side of an argument, namely opposition to vivisection. After studying the techniques used by the author, they will write a leaflet giving the other side of the picture. For some of them this will mean playing 'the devil's advocate', advocating a position which they do not, in fact, support. Such an exercise is good practice, however, as it means they are obliged to use all their intellectual and rhetorical skills in marshalling an argument.

## 1 Anticiper

Ask the students to predict both the vocabulary and the arguments which might appear in an article opposed to vivisection. You will almost certainly end up with more vocabulary in this exercise than actually appears in the article. The following is a list of suggestions:

### Vocabulaire

les animaux de laboratoire  
 un cobaye  
 la cruauté  
 cruel  
 dépister  
 réaliser une expérience  
 faire de l'expérimentation animale  
 un gène  
 guérir  
 la guérison, une maladie génétique  
 une maladie incurable  
 mourir  
 mutiler  
 un organisme génétiquement modifié  
 les produits pharmaceutiques  
 un chercheur  
 la recherche  
 un scientifique  
 subir  
 un traitement  
 tuer

### Arguments

Cruauté des expériences  
 Gratuité des expériences  
 Recherches détournées – produits de beauté, produits ménagers, etc.  
 Bénéfices énormes que font les sociétés pharmaceutiques  
 Manque de respect de la nature  
 Procédé totalement immoral

## 3 Comparer

Students compare their predictions from exercise 1 with the actual text. Any expressions or arguments which did not appear should be set aside for future use in the final exercise in which they will put the other side of the case.

## 4 Repérer

This exercise requires students to examine the text in order to see how the writer has achieved the desired effect on the audience through his or her use of words. Ask students to point out which phrases in the list they have made are specifically meant to shame the reader by making him / her feel directly concerned, even if they are not pro-vivisection (*une grosse erreur, le moindre caprice de la grande consommation, le tout dernier shampoing ...*) This is really a question of degree as the whole passage is written in such a way that even apparently neutral expressions such as *des milliers d'animaux* take on a partisan meaning.

Then you could ask students to decide whether they think some of the phrases in their list are biased.

The following at least may be picked out:

- ▶ des milliers d'animaux, enfermés dans des cages, sont persécutés par les hommes
- ▶ univers concentrationnaire
- ▶ victimes innocentes et sans défense
- ▶ sciemment rendues malades, intoxiquées, mutilées, condamnées à la torture et à la mort
- ▶ une grosse erreur
- ▶ elle nous a rendus coupables des pires (choses)
- ▶ (le) moindre caprice de la grande consommation
- ▶ faire subir les pires souffrances
- ▶ gavés des produits chimiques ...
- ▶ s'emplir les poumons de fumée
- ▶ l'étendue des dégâts
- ▶ le mot même fait mal à entendre!
- ▶ fouiller dans un organisme vivant
- ▶ l'explorer, le disséquer
- ▶ comme s'il était déjà mort

## 5 Opposer

Students find in the text ideas which follow those listed and which contrast with them. They note words and expressions which imply opposition to what has preceded.

### Solution

Idée	Les objections exprimées par l'auteur
On essaie de nous convaincre que toutes ces expériences sont absolument nécessaires.	Il est essentiel <u>pourtant</u> de dire clairement ce qui se passe dans ces laboratoires.
Nous sommes persuadés que l'être humain est tellement supérieur à l'animal qu'il a un droit absolu de vie et de mort sur lui.	Mais n'oublie-t-on pas que, nous aussi, nous faisons partie du règne animal?
S'il est certain que notre intelligence nous rend capables d'accomplir de grandes choses ...	N'est-il pas vrai aussi qu'elle nous a rendus coupables des pires?
Certains vous diront que les tests sur les animaux ont pour but d'arracher à la vie ses secrets.	Mais soyons francs: dans la plupart des cas, il s'agit en fait d'aller au-devant du moindre caprice de la grande consommation.

Here are some other words that could be used to show opposition:

- toutefois
- néanmoins
- il n'en reste pas moins vrai que
- en réalité
- il n'en est rien
- au contraire

## 6 Concéder

Students need to see how the author makes concessions to his opponents. This is done in order to show the weakness of such arguments before going on to counteract them. They are asked to find the expressions which mark concessionary statements in the text.

Other ways to concede could include:

- ▶ il faut bien reconnaître que ... cependant
- ▶ Nous sommes prêts à admettre que ... mais
- ▶ Je veux bien vous concéder que ... toutefois

### Solution

- 1 **Bien que** la supériorité de notre intelligence puisse sembler nous placer au-dessus du règne animal, est-ce à dire que nous ayons le droit de vie et de mort sur les animaux?
- 2 **S'il est certain que** notre intelligence nous rend capables d'accomplir de grandes choses, n'est-il pas vrai aussi qu'elle nous a rendus coupables des pires?
- 3 Certains vous diront que les tests sur les animaux ont pour but d'arracher à la vie ses secrets, et que c'est le seul moyen de comprendre la nature et de pouvoir ainsi agir sur elle en préparant de nouveaux remèdes, **et dans une certaine mesure, il n'ont pas tort.**

## 7 Analyser

---

Rhetorical texts of this type often use the device of building up the sentence towards the end by listing examples, in twos, threes or fours. These examples are usually placed in the order of their length (*cadence majeure*), which gives the reader the impression of building towards a climax and meeting the most important example from the writer's point of view last of all. For example: *rendues malades, intoxiquées, mutilées, condamnées à la torture et à la mort*, where the writer underlines the increasing awfulness of the processes, or: *le tout dernier liquide vaisselle, le tout dernier shampoing, la toute dernière crème de beauté*, where he or she stresses the increasing futility of the products. It is a useful technique and very typical of French writing.

Students examine the four sentences and try to see what they have in common. You could read the examples aloud several times, adding a certain rhetorical emphasis at the climax of the sentence.

## 8 Pratiquer

---

Students apply what they learned in the last exercise, attempting to complete the sentences with suitable examples placed in ascending order of length and/or importance.

### *Solution possible*

- 1 Ces animaux subissent des expériences cruelles, **barbares et inhumaines**.
- 2 Ces expériences contribuent à la production de produits pharmaceutiques, **de lessives et de crèmes de beauté**.
- 3 Pour mettre fin à ces pratiques, il faut plaider auprès des députés, **des ministres, voire du Président de la République**.

## 9 Proposer

---

Students use suggestions in the first person plural (*nous*). The rhetorical function of such suggestions is to bring the reader into the text with the writer and to cause him/her to identify with the arguments presented. Revision of the present tense of irregular verbs (and hence the *nous* form imperative) would be a useful preliminary to this exercise.

### *Solution*

- 1 **Admettons** que, dans une certaine mesure, les scientifiques ont raison.
- 2 **Ayons** le courage de dire ce que nous éprouvons au fond de nous-mêmes.
- 3 **Examinons** de près les arguments de ces soi-disant experts.
- 4 **Réfléchissons** avant d'agir.
- 5 **Espérons** que les scientifiques et les hommes politiques changeront d'avis.

## 10 Discuter

Remind the students that they are preparing to write an essay defending vivisection. This exercise will help them build up arguments for their case. Once they have filled in the right-hand column, they can decide in which order the arguments would best be presented in an essay.

### *Solution possible*

Argument	Argument opposé
Les chercheurs sont censés tirer de leurs expériences des leçons pour les êtres humains, mais ce n'est pas vrai.	En fait, on apprend beaucoup sur les êtres humains en étudiant les animaux
Des milliers d'animaux sont persécutés en laboratoire par des gens peu scrupuleux.	Ces expériences scientifiques sont menées par des hommes bien intentionnés.
L'homme n'est pas supérieur aux animaux.	Il est évident que l'homme a une intelligence supérieure à celle des animaux.
Pour les chercheurs, la grande consommation est plus importante que les progrès médicaux.	Le but principal de ces recherches est de découvrir les secrets de la vie et des maladies. Si le consommateur en bénéficie aussi, tant mieux.
Pour tester les effets nocifs des cigarettes, on oblige des animaux à fumer.	On ne peut soumettre des êtres humains à des expériences qui pourraient être dangereuses.
La vivisection est absolument indéfendable.	La vivisection est essentielle pour le bien-être physique des êtres humains.

## 13 À vos claviers!

Remind the students to check their final draft against the Grammar checklist on page 191.

The different versions could be displayed and students could read them, noting differences of emphasis and argument.

# 14 Une question de moralité

Vous allez tout d'abord lire un article dont l'auteur s'oppose à la vivisection. Après avoir étudié les moyens par lesquels il essaie de persuader ses lecteurs, vous écrirez un article qui prendra le contre-pied de ses arguments (quelle que soit votre opinion personnelle!).



## 1 Anticiper

À votre avis, quels mots et expressions vont être utilisés dans ce texte? Et quels arguments contre la vivisection l'auteur va-t-il avancer pour persuader ses lecteurs qu'il a raison?

## 2 Lire

Lisez le texte au moins deux fois. Cherchez dans un dictionnaire le sens des mots que vous ne connaissez pas.

## 3 Comparer

Comparez le texte et les listes que vous avez préparées dans l'Exercice 1. Rajoutez-y les mots et expressions auxquels vous n'aviez pas pensé. Vous pourrez utiliser tout ce vocabulaire plus tard.

## 4 Repérer

Recherchez dans le texte les mots et les expressions que l'auteur a délibérément employés pour frapper le lecteur d'indignation, pour éveiller en lui des sentiments de pitié et de révolte, ou pour lui faire honte.

## Ensemble, disons « non » à la vivisection!



Tout d'abord, il faut expliquer ce qu'est la vivisection. Elle consiste à effectuer toutes sortes d'expériences sur des animaux vivants. Au cours de ces expériences, les chercheurs étudient les réactions des animaux et sont supposés en tirer des leçons pour les êtres humains.

Bien sûr, on essaie de nous convaincre que toutes ces expériences sont absolument nécessaires et que, sans la connaissance qu'elles apportent aux scientifiques, beaucoup d'êtres humains mourraient certainement.

Il est essentiel pourtant de dire clairement ce qui se passe dans ces laboratoires. Nous devons tous être conscients que c'est là que chaque jour des milliers d'animaux, enfermés dans des cages, sont persécutés par les hommes.

N'ayons pas peur de le dire: il s'agit bien là d'un univers concentrationnaire où des victimes innocentes et sans défense sont sciemment rendues malades, intoxiquées, mutilées, condamnées à la torture et à la mort.

Quel droit avons-nous d'agir ainsi? Bien que la supériorité de notre intelligence puisse sembler nous placer au-dessus du règne animal, est-ce à dire que nous avons le droit de mort sur les animaux? N'oublie-t-on pas que, nous aussi, nous faisons partie du règne animal? Penser que notre intelligence fait de nous des êtres radicalement différents est une grosse erreur. S'il est certain que cette intelligence nous rend capables d'accomplir de grandes choses, n'est-il pas vrai aussi qu'elle nous a rendus coupables des pires? L'observation des animaux, de leur instinct, de leurs capacités d'adaptation à leur environnement devrait susciter notre admiration et notre respect.

Certains vous diront que les tests sur les animaux ont pour but d'arracher à la vie ses secrets, et que c'est le seul moyen de comprendre la nature et de pouvoir ainsi agir sur elle en préparant de nouveaux remèdes, et dans une certaine mesure, ils n'ont pas tort. Mais soyons francs: dans la plupart des cas, il s'agit en fait d'aller au-devant du moindre caprice de la grande consommation et de s'assurer que le consommateur n'aura pas à se plaindre du produit. Pour cela, on n'hésitera pas à faire subir les pires souffrances aux animaux pour tester le tout dernier liquide vaisselle, le tout dernier shampoing, la toute dernière crème de beauté. Les animaux seront gavés des produits chimiques que l'on prévoit d'ajouter à notre alimentation pour lui donner ses belles couleurs. Pour tester les effets nocifs des cigarettes, on inventera des dispositifs compliqués pour les obliger à s'emplir les poumons de fumée, ce qui permettra de mesurer l'étendue des dégâts.

Comment peut-on défendre la vivisection? Le mot même fait mal à entendre!

Comment l'idée d'aller fouiller dans un organisme vivant, de l'explorer, de le disséquer comme s'il était déjà mort, peut-elle être acceptable pour des gens qui, d'autre part, traitent leurs animaux domestiques comme de véritables enfants?

Au nom du respect de la vie, ensemble, disons « non! » à l'expérimentation animale.

## 5 Opposer

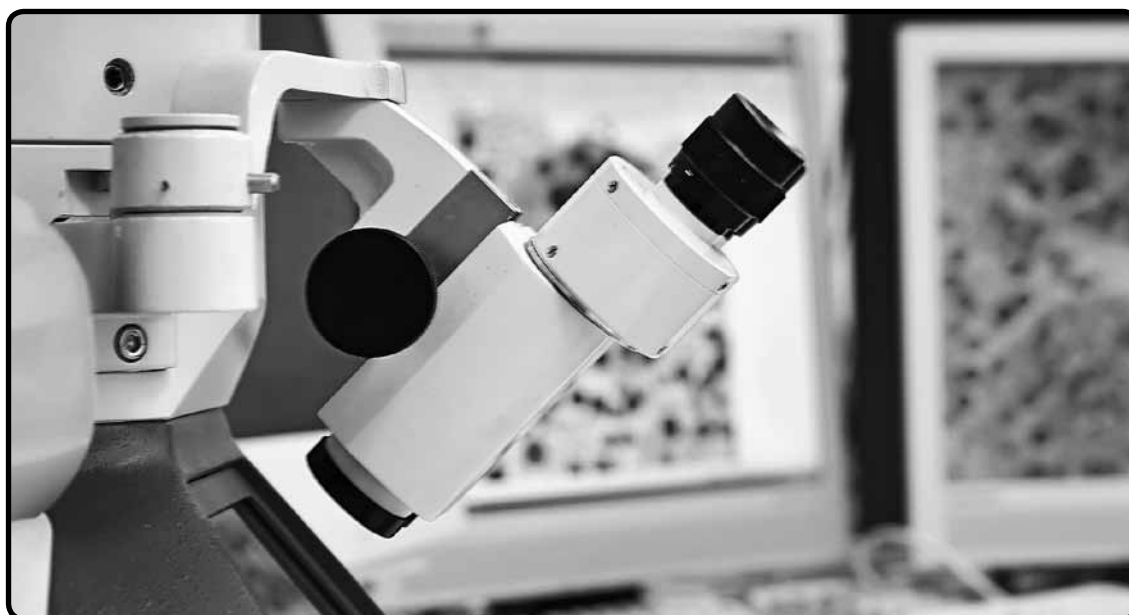
Lisez les phrases de la colonne de gauche. Elles expriment une idée qui est ensuite contestée par l'auteur. Relisez le texte et notez dans la colonne de droite les phrases qui expriment ses objections. Soulignez les mots ou expressions qui indiquent une opposition, comme nous l'avons fait dans l'exemple. Pour finir, faites une liste d'autres mots du même genre qui pourraient également indiquer une opposition.

Idée	Les objections exprimées par l'auteur
On essaie de nous convaincre que toutes ces expériences sont absolument nécessaires.	Il est essentiel <u>pourtant</u> de dire clairement ce qui se passe dans ces laboratoires.
Nous sommes persuadés que l'être humain est tellement supérieur à l'animal qu'il a un droit absolu de vie et de mort sur lui.	
S'il est certain que notre intelligence nous rend capables d'accomplir de grandes choses...	
Certains vous diront que les tests sur les animaux ont pour but d'arracher à la vie ses secrets.	

## 6 Concéder

Comment l'auteur fait-il des concessions aux arguments de ses opposants? Cherchez dans le texte les expressions qui indiquent une concession dans les phrases suivantes.

- 1 \_\_\_\_\_ la supériorité de notre intelligence puisse sembler nous placer au-dessus du règne animal, est-ce à dire que nous ayons le droit de vie et de mort sur les animaux?
- 2 \_\_\_\_\_ notre intelligence nous rend capables d'accomplir de grandes choses, n'est-il pas vrai aussi qu'elle nous a rendus coupables des pires?
- 3 Certains vous diront que les tests sur les animaux ont pour but d'arracher à la vie ses secrets, et que c'est le seul moyen de comprendre la nature et de pouvoir ainsi agir sur elle en préparant de nouveaux remèdes, \_\_\_\_\_.



## 7 Analyser

Dans les phrases suivantes l'auteur a choisi un ordre particulier pour énumérer ses exemples. Pouvez-vous expliquer ce choix?

- ▶ Il s'agit bien là d'un univers concentrationnaire où des victimes innocentes et sans défense sont sciemment **rendues malades, intoxiquées, mutilées, condamnées à la torture et à la mort.**
- ▶ L'observation **des animaux, de leur instinct, de leur capacités d'adaptation à leur environnement** devrait susciter notre admiration et notre respect.
- ▶ Pour cela, on n'hésitera pas à faire subir les pires souffrances aux animaux pour tester **le tout dernier liquide vaisselle, le tout dernier shampoing, la toute dernière crème de beauté.**
- ▶ Comment l'idée d'aller fouiller dans un organisme vivant, **de l'explorer, de le disséquer comme s'il était déjà mort,** peut-elle être acceptable pour des gens qui, d'autre part, traitent leurs animaux domestiques comme de véritables enfants?



## 8 Pratiquer

Complétez les phrases suivantes avec des exemples de votre choix. Utilisez la même technique d'énumération que l'auteur.

- 1 Ces animaux subissent des expériences cruelles, ...
- 2 Ces expériences contribuent à la production de produits pharmaceutiques, ...
- 3 Pour mettre fin à ces pratiques, il faut plaider auprès des députés, ...

## 9 Proposer

Reformulez les phrases suivantes comme dans l'exemple donné. Adressez-vous plus directement à vos lecteurs afin qu'ils se sentent vraiment impliqués.

Exemple

Nous devons **être** honnêtes.

→ **Soyons** honnêtes.

- 1 Nous devons **admettre** que, dans une certaine mesure, les scientifiques ont raison.
- 2 Nous devons **avoir** le courage de dire ce que nous éprouvons au fond de nous-mêmes.
- 3 Nous devons **examiner** de près les arguments de ces soi-disant experts.
- 4 Nous devons **réfléchir** avant d'agir.
- 5 Nous devons **espérer** que les scientifiques et les hommes politiques changeront d'avis.

## 10 Discuter

Travail à deux. Pour chaque argument donné trouvez un argument opposé. Puis décidez avec votre partenaire de l'ordre dans lequel vous souhaiteriez les présenter.

Argument	Argument opposé
Les chercheurs sont censés tirer de leurs expériences des leçons pour les êtres humains, mais ce n'est pas vrai.	En fait, on apprend beaucoup sur les êtres humains en étudiant les animaux
Des milliers d'animaux sont persécutés en laboratoire par des gens peu scrupuleux.	
L'homme n'est pas supérieur aux animaux.	
Pour les chercheurs, la grande consommation est plus importante que les progrès médicaux.	
Pour tester les effets nocifs des cigarettes, on oblige des animaux à fumer.	
La vivisection est absolument indéfendable.	

## 11 Classer

### Travail à deux.

Maintenant, préparez votre texte en faveur de la vivisection. Commencez par classer les arguments que vous voulez utiliser. Employez les techniques de l'opposition que vous avez vues dans l'Exercice 5. N'oubliez pas également de concéder certains points aux partisans de la lutte contre la vivisection, ce qui donnera plus de force à vos propres arguments. Si vous énumérez des exemples dans votre texte, choisissez bien l'ordre dans lequel vous les donnez (Exercice 7).

## 12 Annoter

Échangez votre brouillon contre celui de deux autres étudiants. Après avoir lu ce nouveau texte, discutez-en avec votre partenaire. Par exemple:

- ▶ Y a-t-il des arguments qu'ils ont oubliés?
- ▶ Devraient-ils changer l'ordre de leurs arguments?
- ▶ Devraient-ils faire davantage de concessions?

Ensuite, discutez à quatre de vos commentaires respectifs.

## 13 À vos claviers!

Écrivez maintenant la version définitive de votre texte sur ordinateur. Lisez celles des autres groupes et notez les différentes manières de présenter un même argument.

## 14 Rechercher sur l'internet

Choisissez un moteur de recherche en langue française puis tapez dans la boîte de dialogue des mots tels que « vivisection », « expériences ET animaux » ou encore « génétique ET animaux ». Imprimez les informations les plus intéressantes du point de vue de l'argumentation ou du vocabulaire, puis surlignez les mots et expressions qui sont nouveaux pour vous. Affichez ces documents dans votre salle de classe pour en faire profiter tout le monde.